

# GREENWORKS

## COMMERCIAL TOOLS

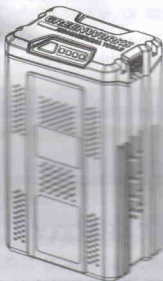
EN	82V LITHIUM-ION RECHARGEABLE BATTERY&CHARGER	2-6
FR	BATTERIE RECHARGEABLE 82V LITHIUM-ION& CHARGEUR	7-10
DE	82V LITHIUM-IONEN WIEDERAUFLADBAR AKKU UND LADEGERÄT	11-14
IT	BATTERIA RICARICABILE DA 82V AGLI IONI DI LITIO E CARICATORE	15-18
NL	82V LITHIUM-ION HERLAADBARE ACCU & OPLADER	19-22
SV	82 V LITIUMJON UPPLADNINGSBART BATTERI MED LADDARE	23-26
DA	82V LITHIUM-ION GENOPLADELIGT BATTERI& OPLADER	27-30
NO	82 V LITIUM-ION OPPLADBAR BATTERI OG LADER	31-34
FI	82 V LADATTAVA LITIUMIONI AKKU JA LÄTURI	35-38
PL	AKUMULATOR LITOWO-IONOWY 82 V ORAZ ŁADOWNIARNA	39-42
CS	82V LITHIUM-IONOVÁ DOPLAČTELNÁ NABÍJEČKA A BATERIE	43-46
EE	82V ION LITO BATTERY CHARGER RECHARGEABLE	47-50
RU	ЛИТИЙ-ИОННАЯ ЗАРЯДКА 82 В И ЗАРЯДИМЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ	51-55



72V == 2.0Ah 144Wh  
 82V MAX  
 Rechargeable Li-ion Battery  
 (Model#: 2914607)

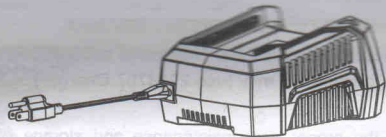
72V == 2.5Ah 180Wh  
 82V MAX  
 Rechargeable Li-ion Battery  
 (Model#: 2914607)

72V == 3.0Ah 216Wh  
 82V MAX  
 Rechargeable Li-ion Battery  
 (Model#: 2915107)



72V == 4.0Ah 288Wh  
 82V MAX  
 Rechargeable Li-ion Battery  
 (Model#: 2914507)

72V == 5.0Ah 360Wh  
 82V MAX  
 Rechargeable Li-ion Battery  
 (Model#: 2914607)



82V Lithium-ion Battery Charger  
 (Model#: 2914707)



## АККУМУЛЯТОР

### СПЕЦИФИКАЦИИ

2914407

Аккумулятор: 72 В  $\equiv$  2.0 А/ч, 144 Вт/ч, макс. 82 В

Напряжение на элемент: 3.6 В ; количество элементов: 20

Продолжительность зарядки: 30 минут (использовать зарядное устройство 2914707)

2914907

Аккумулятор: 72 В  $\equiv$  2.5 А/ч, 180 Вт/ч, макс. 82 В

Напряжение на элемент: 3.6 В ; количество элементов: 20

Продолжительность зарядки: 36 минут (использовать зарядное устройство 2914707)

2915107

Аккумулятор: 72 В  $\equiv$  3.0 А/ч, 216 Вт/ч, макс. 82 В

Напряжение на элемент: 3.6 В ; количество элементов: 20

Продолжительность зарядки: 45 минут (использовать зарядное устройство 2914707)

2914507

Аккумулятор: 72 В  $\equiv$  4.0 А/ч, 288 Вт/ч, макс. 82 В

Напряжение на элемент: 3.6 В ; количество элементов: 40

Продолжительность зарядки: 60 минут (использовать зарядное устройство 2914707)

2914607

Аккумулятор: 72 В  $\equiv$  5.0 А/ч, 360 Вт/ч, макс. 82 В

Напряжение на элемент: 3.6 В ; количество элементов: 40

Продолжительность зарядки: 75 минут (использовать зарядное устройство 2914707)

Для правильного использования, технического обслуживания и хранения данного аккумулятора очень важно прочитать и понять инструкции, приведенные в настоящем руководстве.

Чтобы избежать серьезных травм, риска пожара, взрыва и опасности удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ зондировать зарядное устройство токопроводящими материалами.
- Если корпус аккумуляторной батареи треснул или поврежден, ЗАПРЕЩАЕТСЯ вставлять ее в зарядное устройство. Необходимо заменить

устройство новой аккумуляторной батареи.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать эти аккумуляторные батареи с помощью любого другого типа зарядных устройств.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ проникновение жидкости внутрь зарядного устройства.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться использовать зарядное устройство для любых других целей, кроме указанных в этом руководстве.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пытаться закоротить любые клеммы аккумуляторной батареи.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аккумуляторная жидкость попадет в глаза, необходимо немедленно промывать их чистой водой в течение как минимум 15 минут. Сразу же обратиться за медицинской помощью. Запрещается заряжать аккумуляторную батарею в дождь или влажную погоду. Запрещается погружать инструмент, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в воду или другую жидкость.

- Запрещается допускать перегрев аккумуляторной батареи или зарядного устройства. Если эти устройства теплые, им необходимо дать остыть. Перезарядку проводить только при комнатной температуре.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия на верхней части зарядного устройства. Запрещается ставить зарядное устройство на мягкую поверхность, т.е. одеяло, подушку. Необходимо следить, чтобы вентиляционные отверстия зарядного устройства оставались свободными.
- Запрещается попадание небольших металлических предметов или материалов, таких как стальная вата, алюминиевая фольга или другие посторонние частицы, в полость зарядного устройства.
- Отключать зарядное устройство до очистки, а также в тех случаях, когда в зарядном устройстве нет аккумуляторной батареи.
- Запрещается оставлять аккумуляторную батарею на солнце или в теплом окружении. Хранить при обычной комнатной температуре.
- Запрещается пытаться подключить вместе два зарядных устройства.
- Хранить в полутемном, прохладном и сухом помещении, если аккумулятор не заряжается в течение долгого времени; заряжать аккумулятор в течение 2 часов каждые 2 месяца.

## РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

- В элементах аккумуляторной батареи может возникнуть небольшая утечка при экстремальных условиях использования или температуры. Если наружное уплотнение повреждено, и вытекшая жидкость попадет на кожу:
- Немедленно смыть мыльной водой.
- Нейтрализовать лимонным соком, уксусом или другой слабой кислотой.
- Если вытекшая жидкость попадет в глаза, необходимо выполнить вышеприведенные инструкции и обратиться за медицинской помощью.
- Следует проверить перед использованием, подходит ли выходное напряжение и ток зарядного устройства аккумулятора для зарядки аккумуляторной батареи.
- Запрещается использовать зарядное устройство в обстоятельствах, когда выходная полярность не совпадает с полярностью нагрузки.
- Только для использования в помещении.
- Крышка ни при каких обстоятельствах не должна быть открыта. Если крышка повреждена, зарядное устройство больше не может использоваться.
- Запрещается перезаряжать не перезаряжаемые батареи.

### ПРОВЕРКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА

Нажать кнопку индикатора зарядки аккумулятора (BCI). Загораются лампочки в соответствии с уровнем зарядки аккумулятора. См. нижеприведенную таблицу:



BATTERY CAPACITY INDICATOR (BCI) BUTTON LIGHT METER

Lights	Capacity
4 Green Lights	The battery is above 80% capacity
3 Green Lights	The battery is between 80% and 60% capacity
2 Green Lights	The battery is between 60% and 40% capacity
1 Green Light	The battery is between 40% and 25% capacity
Lights go out	The battery is less than 25% capacity and requires charging immediately

### ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Запрещается разбирать аккумулятор.
2. Хранить в местах, недоступных для детей.
3. Запрещается подвергать аккумулятор воздействию воды или соленой воды, аккумулятор должен

храниться в прохладном и сухом помещении; необходимо помещать аккумулятор в прохладную и сухую атмосферу.

4. Запрещается помещать аккумулятор в места с высокой температурой, около огня, нагревателя и т.д.
5. Запрещается менять местами положительную и отрицательную клеммы аккумулятора.
6. Запрещается подключать положительную и отрицательную клеммы аккумулятора друг к другу с помощью любых металлических предметов.
7. Запрещается стучать по аккумулятору, ронять его или вставать на аккумулятор.
8. Запрещается пайка непосредственно на аккумуляторе, а также пробивать аккумулятор гвоздями или другими острыми предметами.
9. В случае, если аккумулятор протекает, и жидкость попадет в глаза, запрещается тереть глаза. Тщательно промыть водой. Немедленно прекратить использование аккумулятора, если при использовании аккумулятор испускает необычный запах, если он горячий на ощупь, меняет цвет, меняет форму или любым другим образом кажется необычным.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- Запрещается пользоваться влажной тканью или растворителем для аккумулятора или зарядного устройства аккумулятора.
- Всегда извлекать аккумуляторную батарею перед чисткой, проверкой или выполнением любого обслуживания устройства.

### ОЧИСТКА

Протирать зарядное устройство снаружи сухой мягкой тканью. Запрещается окатывать или мыть водой.

	Класс II Двойная изоляция
	Только для использования в помещениях
	Перед зарядкой необходимо прочитать инструкции
	Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания

## РУССКИЙ (Перевод оригинальных инструкций)

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора безопасным способом и осознают связанные с этим опасности.

- Дети не должны играть с прибором.
- Очистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Если поврежден шнур питания, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами, чтобы избежать опасности.

### ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА



В этой аккумуляторной батарее содержатся следующие токсичные и коррозионные материалы: Ионы лития, токсичный материал.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Токсичные материалы должны утилизироваться определенным образом, чтобы предотвратить загрязнение окружающей среды. Перед утилизацией поврежденных или изношенных аккумуляторных батарей необходимо связаться с местным агентством по утилизации или с местным агентством по защите окружающей среды для получения информации и конкретных инструкций. Сдать аккумуляторы в местный центр по переработке и/или утилизации, сертифицированный для утилизации ионов лития.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если аккумуляторная батарея треснула или сломалась, с утечкой или без утечки, запрещается ее перезаряжать или использовать. Батарею необходимо утилизировать и заменить ее новой аккумуляторной батареей. ЗАПРЕЩАЮТСЯ ПОПЫТКИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ БАТАРЕЮ!

Чтобы избежать опасности пожара, удара электрическим током или смертельного поражения электротоком:

- Закрывать клеммы аккумулятора клейкой лентой для тяжелых условий.
- ЗАПРЕЩАЮТСЯ попытки демонтировать или разрушить любой из компонентов аккумуляторной батареи.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ попытка открыть аккумуляторную батарею.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если возникает утечка, вытекающий электролит является коррозионной и токсичной жидкостью. НЕ ДОПУСКАТЬ попадания раствора в глаза или на кожу; запрещается проглатывать раствор. ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать эти аккумуляторы в обычный бытовой мусор.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ сжигать.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять аккумуляторы там, где они станут частью любых свалок отходов или твердых бытовых отходов.
- Сдать аккумуляторы в сертифицированный центр по переработке или утилизации.